

32004R0316

L 55/16

URADNI LIST EVROPSKE UNIJE

24.2.2004

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 316/2004**z dne 20. februarja 2004****o spremembi Uredbe (ES) št. 753/2002 o določitvi nekaterih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 glede opisa, poimenovanja, predstavitve in zaščite nekaterih proizvodov iz vinskega sektorja**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1493/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za vino ⁽¹⁾ in zlasti členov 53 in 80(b) Uredbe,

Člen 1

ob upoštevanju naslednjega:

Uredba (ES) št. 753/2002 se spremeni:

(1) Po sprejetju Uredbe Komisije (ES) št. 753/2002 ⁽²⁾ so bile ugotovljene nekatere tehnične napake, ki jih je treba popraviti. Zaradi jasnosti in doslednosti je treba nekatere določbe Uredbe preurediti.

1. v členu 5(1) se drugi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„Poleg tega lahko zadevna država članica določi tudi priložnostna odstopanja za nekatera kakovostna vina pdpo in kakovostna peneca vina pdpo iz člena 29, ki so bila pred prodajo dalj časa starana v steklenicah, če določi pogoje za nadzor in promet z navedenimi proizvodi.

(2) O Uredbi (ES) št. 753/2002 je bila uradno obveščena Svetovna trgovinska organizacija. Več vinogradniških tretjih držav je izrazilo pridržke k besedilu. Na podlagi teh pripomb sta bili v Ženevi dve posvetovanji, da bi pojasnili nova pravila o označevanju in prisluhnili pomislekom tretjih držav.

Države članice uradno obvestijo Komisijo o pogojih za nadzor, ki jih določijo.“;

2. v členu 9 se črtata odstavka 4 in 5;

(3) Zaradi upoštevanja zahtev tretjih držav po razlagi so potrebne nekatere spremembe Uredbe (ES) št. 753/2002. Mednje spada možnost, da se tretjim državam dopusti uporaba nekaterih tradicionalnih izrazov pod pogojem, da izpolnjujejo enake pogoje, kakor jih morajo izpolnjevati države članice. Ker pa več tretjih držav nima tako centralizirane ureditve kakor Skupnost, je treba nekatere zahteve spremeniti, hkrati pa zagotoviti ista jamstva glede zavezujoče narave teh predpisov.

3. člen 12(1)(b) se nadomesti z naslednjim:

„(b) izrazov, ki niso opredeljeni v predpisih Skupnosti, njihova uporaba pa je urejena v zadevni državi članici ali je v skladu s predpisi, ki se uporabljajo za vinarje v zadevni tretji državi, vključno s predpisi reprezentativnih trgovskih organizacij, pod pogojem, da jih sporočijo Komisiji, ki z vsemi ustreznimi sredstvi zagotovi njihovo objavo.“;

(4) Ker je postopek sprejemanja tega ukrepa nemogoče končati do 1. februarja 2004, je treba rok iz člena 47 podaljšati do 15. marca 2004.

4. člen 24 se spremeni:

(a) v odstavku 5 se uvodni stavek nadomesti z naslednjim:

„Za vnos v Prilogo III mora biti tradicionalni izraz:“

(5) Uredbo (ES) št. 753/2002 je treba ustrezno spremeniti.

(b) odstavek 6 se črta;

(6) Upravljalni odbor za vino ni predložil mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

(c) odstavek 8 se črta;

5. tretji odstavek člena 28 se nadomesti z naslednjim:

„Vendar pa lahko pravila iz drugega odstavka dovoljujejo uporabo izrazov ‚...‘ (tradicionalni izraz), če dopolnjujejo izraz ‚...‘ (retsina’), ne da bi morali biti povezani z določeno geografsko označbo.“;

⁽¹⁾ UL L 179, 14.7.1999, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1795/2003 (UL L 262, 14.10.2003, str. 13).

⁽²⁾ UL L 118, 4.5.2002, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1205/2003 (UL L 168, 5.7.2003, str. 13).

6. člen 29 se spremeni:

(a) odstavek 1(d) se nadomesti z naslednjim:

„(d) za Španijo:

— ‚Denominación de origen‘, ‚Denominación de origen calificada‘, ‚D.O.‘, ‚D.O.Ca‘, ‚vino de calidad con indicacion geográfica‘, ‚vino de pago‘ in ‚vino de pago calificado‘;

te navedbe pa morajo biti napisane na nalepki neposredno pod imenom določenega območja;

— ‚vino generoso‘, ‚vino generoso de licor‘, ‚vino dulce natural‘.“;

(b) zadnja alineja odstavka 1(h) se nadomesti z naslednjim:

„— ‚Districtus Austriae Controllatus‘ ali ‚DAC‘.“

(c) odstavek 2(c) se nadomesti z naslednjim:

„(c) za Španijo:

— ‚Denominación de origen‘, ‚Denominación de origen calificada‘, ‚D.O.‘, ‚D.O.Ca‘, ‚vino de calidad con indicacion geográfica‘, ‚vino de pago‘ in ‚vino de pago calificado‘;

te navedbe pa morajo biti napisane na nalepki neposredno pod imenom določenega območja.“;

7. člen 31 se spremeni:

(a) v točki (b) drugega pododstavka odstavka 3 se „31. avgusta 2003“ nadomesti z „31. avgusta 2005“;

(b) v tretjem pododstavku odstavka 3 se „31. avgusta 2003“ nadomesti z „31. avgusta 2005“;

8. člen 34 se spremeni, kakor sledi:

(a) odstavek 1 se spremeni:

(i) v prvem pododstavku se točka (a) nadomesti z naslednjim:

„(a) imenom, naslovom in poklicem ene ali več oseb, udeleženih pri trženju, pod pogojem, da so pogoji za uporabo v skladu s predpisi, ki se uporabljajo za vinarje v zadevni tretji državi, vključno s pravili reprezentativnih trgovskih organizacij.“

(ii) v prvem pododstavku se točka (c) nadomesti z naslednjim:

„(c) posebno barvo, pod pogojem, da so pogoji za uporabo v skladu s predpisi, ki se uporabljajo za vinarje v zadevni tretji državi, vključno s predpisi reprezentativnih trgovskih organizacij.“;

(iii) drugi pododstavek se nadomesti z naslednjim:

„Pri likerskem vinu, polpenečem vinu, gaziranem polpenečem vinu in proizvodih iz naslova II, proizvedenih v tretjih državah, se uporabljajo navedbe, opredeljene v točki (b) prvega pododstavka, pod pogojem, da so pogoji za uporabo v skladu s predpisi, ki se uporabljajo za vinarje v zadevni tretji državi, vključno s predpisi reprezentativnih trgovskih organizacij.“;

(b) doda se naslednji odstavek 3:

„3. Z odstopanjem od odstavkov 1 do 3 člena 9 se lahko nekateri tipi steklenic, navedeni v Prilogi I, uporabijo za polnjenje vin s poreklom iz tretjih držav, pod pogojem, da:

(a) navedene države Komisiji predložijo obrazloženo prošnjo; in

(b) so izpolnjeni pogoji, ki ustrezajo tistim iz odstavkov 2 in 3 člena 9.

Tretje države, pooblašcene za uporabo posameznega tipa steklenic, in tudi predpisi za njihovo uporabo so navedeni v Prilogi I.

Nekateri tipi steklenic, ki se sicer tradicionalno uporabljajo v tretjih državah, niso pa navedeni v Prilogi I, lahko pridobijo zaščito, določeno v tem členu, za trženje v Skupnosti, če je izpolnjen pogoj vzajemnosti.

Prvi pododstavek se izvaja prek sporazumov z zadevnimi tretjimi državami, sklenjenih skladno s postopkom iz člena 133 Pogodbe.“;

(c) doda se naslednji odstavek 4:

„4. Člen 37(1) se smiselno uporablja za delno prevreti grozdni mošt z geografsko označbo, namenjen neposredni prehrani ljudi, in vino iz prezrelega grozdja z geografsko označbo.“;

(d) doda se naslednji odstavek 5:

„5. Smiselno se uporabljajo členi 2, 3, 4, 6, 7(c), 8, 12 in 14(1)(a), (b) in (c).“;

9. člen 36 se spremeni:

(a) v odstavku 3 se tretji pododstavek črta;

(b) odstavka 4 in 5 se nadomestita z naslednjim:

„4. Geografske označbe iz odstavkov 1, 2 in 3 se ne smejo uporabljati, če kljub temu da povsem natančno označujejo ozemlje, območje ali kraj, po poreklu iz katerega je proizvod, v javnosti lahko vzbudijo napačen vtis, da ima blago poreklo na drugem ozemlju.“

5. Geografske označbe tretje države iz odstavkov 1 in 2 se smejo uporabljati na nalepkah uvoženega vina, četudi je samo 85 % tega vina pridobljenega iz grozdja, obranega na pridelovalnem območju, katerega ime nosi.“;

10. člen 37 se spremeni, kakor sledi:

(a) odstavek 1 se spremeni:

(i) uvodni stavek se nadomesti z naslednjim:

„1. Za namene Priloge VII(B)(2) k Uredbi (ES) št. 1493/1999 se nalepke vin s poreklom iz tretjih držav (razen penečih vin, gaziranih penečih vin in gaziranih polpenečih vin, vendar vključno z vini iz prezrelega grozdja) in delno prevretega grozdnega mošta za neposredno prehrano ljudi, proizvedenega v tretjih državah, z geografsko označbo v skladu s členom 36, lahko dopolnijo z naslednjim:“

(ii) točka (a) se nadomesti z naslednjim:

„(a) letom trgatve; ta navedba se lahko uporabi, kadar so pogoji za uporabo v skladu s predpisi, ki se uporabljajo vinarje v zadevni tretji državi, vključno s predpisi reprezentativnih trgovskih organizacij, in če je bilo najmanj 85 % grozdja, uporabljenega za proizvodnjo vina, obranega v zadevnem letu, brez količine proizvodov, uporabljenih za slajenje.

Za vina, ki se tradicionalno pridobivajo iz pozimi obranega grozdja, se namesto leta trgatve navede leto začetka tekočega tržnega leta.“;

(iii) točka (b)(i) se nadomesti z naslednjim:

„(i) so pogoji za uporabo v skladu s predpisi, ki se uporabljajo za vinarje v zadevni tretji državi, vključno s predpisi reprezentativnih trgovskih organizacij;“

(iv) točke (d), (e) in (f) se nadomestijo z naslednjim:

„(d) navedbami o načinu pridobivanja ali postopku proizvodnje, če so pogoji za uporabo v skladu s predpisi, ki se uporabljajo za vinarje v zadevni tretji državi, vključno s predpisi reprezentativnih trgovskih organizacij;“

(e) pri vinih in delno prevretilih grozdnih moštih za neposredno prehrano ljudi, proizvedenih v tretjih državah, z dodatnimi tradicionalnimi izrazi:

(i) ki niso navedeni v Prilogi III, v skladu s predpisi, ki se uporabljajo za vinarje v zadevni tretji državi, vključno s predpisi reprezentativnih trgovskih organizacij; in

(ii) navedenimi v Prilogi III, če so pogoji za uporabo v skladu s predpisi, ki se uporabljajo za vinarje v zadevni tretji državi, vključno s predpisi reprezentativnih trgovskih organizacij, in izpolnjujejo naslednje zahteve:

— da so te države predložile obrazloženo zahtevo Komisiji in ji poslale ustrezne predpise, ki utemeljujejo priznanje tradicionalnih izrazov;

— da so sami po sebi specifični;

— da so dovolj svojstveni in/ali so uveljavljeni v zadevni tretji državi;

— da so v zadevni tretji državi v tradicionalni uporabi vsaj 10 let;

— da se uporabljajo za eno ali več kategorij vina zadevne tretje države;

— da predpisi tretjih držav niso taki, da bi z izrazom zavajali potrošnika.

Poleg tega pa se nekateri tradicionalni izrazi, naštetih v Prilogi III, lahko uporabljajo za označevanje vina z geografsko označbo in s poreklom iz tretje države v jeziku tretje države porekla ali v drugem jeziku, kadar se šteje, da je uporaba jezika, ki ni uradni jezik države, običajna za tradicionalni izraz, če je uporaba tega jezika predvidena v zakonodaji zadevne države in če je ta v neprekinjeni uporabi za ta tradicionalni izraz vsaj 25 let.

Pri tem se smiselno uporabljajo člen 23 in odstavek 2, odstavek 3, drugi pododstavek odstavka 4 in odstavek 6(c) člena 24.

V Prilogi III so za vsak tradicionalni izraz iz točke (ii) navedene zadevne države.

(f) imenom podjetja, če so pogoji za uporabo v skladu s predpisi, ki se uporabljajo za vinarje v zadevni tretji državi, vključno s predpisi reprezentativnih trgovskih organizacij. Smiselno se uporablja člen 25(1).“

(v) v točki (g) se uvodni stavek nadomesti z naslednjim:

„s podatki o polnjenju, če so pogoji za uporabo v skladu s predpisi, ki se uporabljajo za vinarje v zadevni tretji državi, vključno s predpisi reprezentativnih trgovskih organizacij:“;

(b) odstavek 3 se črta;

11. v naslovu V se dodata naslednja člena 37a in 37b:

„Člen 37 a

Reprezentativna trgovska organizacija' je organizacija proizvajalcev ali združenje organizacij proizvajalcev, ki sprejmejo iste predpise in delujejo na istem vinogradniškem območju, če sta vanjo včlanjeni vsaj dve tretjini proizvajalcev na določenem območju, na katerem deluje, ki predstavljajo vsaj dve tretjini proizvodnje tega območja.

Zadevne tretje države Komisijo predhodno obvestijo o predpisih iz člena 12(1), 34(1) in 37(1). Tretje države tudi pošljejo seznam reprezentativnih trgovskih organizacij in njihovih članov, kakor je določeno v Prilogi IX.

Komisija z vsemi ustreznimi sredstvi zagotovi objavo teh ukrepov.“

„Člen 37 b

Likersko vino, polpeneče vino, gazirano polpeneče vino, peneče vino

1. Za namene Priloge VII(A)(4) k Uredbi (ES) št. 1493/1999 vsebuje nalepka likerskega vina, polpenečega vina in gaziranega polpenečega vina poleg obveznih navedb iz A(1) navedene priloge, ime uvoznika ali, če je bilo vino polnjeno v Skupnosti, ime polnilca.

V zvezi z navedbami iz prvega pododstavka se za proizvod, proizvedene v tretjih državah, smiselno uporablja člen 34(1)(a).

Smiselno se uporablja člen 38(2).

2. Z odstopanjem od Priloge VII(C)(3) k Uredbi (ES) št. 1493/1999 so lahko vina iz tretjih držav poimenovana z izrazi ‚likersko vino‘, ‚polpeneče vino‘ ali ‚gazirano polpeneče vino‘, če izpolnjujejo pogoje iz točk (d), (g) in (h) Priloge XI k Uredbi Komisije (ES) št. 883/2001 (*).

3. Peneča vina s poreklom iz tretje države iz tretje alineje Priloge VIII(E)(1) k Uredbi (EGS) št. 1493/1999 so navedena v Prilogi VIII k tej uredbi.

(*) UL L 128, 10.5.2001, str. 1.“;

12. člen 38(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Za namene Priloge VII(A)(4) k Uredbi (ES) št. 1493/1999 vsebuje nalepka likerskega vina, polpenečega vina in gaziranega polpenečega vina poleg obveznih navedb iz A(1) navedene priloge, ime ali firmo in lokalno upravno območje države članice polnilca ali, pri posodah z nazivno prostornino več kakor 60 litrov, ime pošiljatelja. Pri polpenečem vinu se ime polnilca lahko nadomesti z imenom vinarja.

V zvezi z navedbami iz prvega pododstavka se za proizvod, proizvedene v Skupnosti, smiselno uporablja člen 15.“;

13. člen 40 se črta;

14. člen 44 se črta;

15. člen 46 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 46

Sorte vinske trte ‚Pinot‘

Pri penečih vinih, kakovostnih penečih vinih ali kakovostnih penečih vinih pdpo se lahko imena sort, uporabljena za dopolnitev poimenovanja proizvoda, in sicer ‚Pinot blanc‘, ‚Pinot noir‘ ali ‚Pinot gris‘ in ustrezna imena v drugih uradnih jezikih Skupnosti, nadomestijo s sopomenko ‚Pinot‘.“;

16. drugi pododstavek člena 47(1) se nadomesti z naslednjim:

„Nalepke in predpakirni materiali z navedbami, natisnjeni v skladu s predpisi, ki so veljali do začetka uporabe te uredbe, se lahko še naprej uporabljajo do 15. marca 2004.“;

17. Priloga II se nadomesti s Prilogo 1 k tej uredbi;

18. Priloga III se nadomesti s Prilogo II k tej uredbi;

19. Priloga III k tej uredbi se doda kot Priloga IX.

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporabljati se začne 1. februarja 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 20. februarja 2004

Za Komisijo
Franc FISCHLER
Član Komisije

PRILOGA I

„PRILOGA II

Seznam sort vinske trte in njihovih sopomenk, ki vsebujejo geografsko označbo ⁽¹⁾ in ki se lahko uporabijo na nalepkah vina v skladu s členom 19(2) ^(*)

	Ime sorte ali njene sopomenke	Države, ki smejo uporabljati ime sorte ali ene od njenih sopomenk ⁽²⁾
1	Agiorgitiko	Grčija ⁰
2	Aglianico	Italija ⁰ , Grčija ⁰
3	Aglianicone	Italija ⁰
4	Alicante Bouschet	Grčija ⁰ , Italija [*] , Portugalska ⁰ , Alžirija ⁰ , Tunizija ⁰ , Združene države ⁰ <i>Opomba:</i> Ime Alicante se ne more samostojno uporabljati kot označba za vino
5	Alicante Branco	Portugal ⁰
6	Alicante Henri Bouschet	Francija ⁰ , Srbija in Črna gora (8)
7	Alicante	Italija ⁰
8	Alikant Buse	Srbija in Črna gora (6)
9	Auxerrois	Južna Afrika ⁰ , Avstralija ⁰ , Kanada ⁰ , Švica , Belgija , Nemčija , Francija , Luksemburg ⁰ , Nizozemska , Združeno kraljestvo ⁰
10	Banatski rizling	Srbija in Črna gora (Kreaca) ⁰
11	Barbera Bianca	Italija ⁰
12	Barbera	Južna Afrika ⁰ , Argentina ⁰ , Avstralija ⁰ , Hrvaška ⁰ , Mehika ⁰ , Slovenija ⁰ , Urugvaj ⁰ , Združene države ⁰ , Grčija ⁰ , Italija ⁰
13	Barbera Sarda	Italija ⁰
14	Blauburgunder	Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija (18-28-97), Avstrija (15-18), Kanada (18-97) (Pinot noir), Čile (18-97) (Pinot noir), Italija (Pinot nero – 18-97)
15	Blauer Burgunder	Avstrija (14-18), Srbija in Črna gora (25-97), Švica (Pinot noir)
16	Blauer Frühburgunder	Nemčija (51)
17	Blauer Limberger	Nemčija (Lemberger) (19), Romunija (56)(64) (Kekfrankos)
18	Blauer Spätburgunder	Nemčija (97), Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija(14-28-97), Avstrija (14-15), Bolgarija (96) (Pinot noir), Kanada (14-97) (Pinot noir), Čile (14-97) (Pinot noir), Romunija (97) (Pinot noir), (Modri pinot), Italija (14-97) (Pinot nero)
19	Blaufränkisch	Češka republika ⁰ (50), Avstrija ⁰ , Nemčija, Slovenija (Modra frankinja , Frankinja)
20	Borba	Španija ⁰
21	Bosco	Italija ⁰
22	Bragao	Portugalska ⁰
23	Burgundac beli	Srbija in Črna gora (121)
24	Burgundac Crni	Hrvaška ⁰ (Pinot Crni)

	Ime sorte ali njene sopomenke	Države, ki smejo uporabljati ime sorte ali ene od njenih sopomenk (?)
25	Burgundac crni	Srbija in Črna gora (15-99)
26	Burgundac sivi	Hrvaška ⁰ (Pinot sivi), Srbija in Črna gora ⁰
27	Burgundec bel	Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija ⁰
28	Burgundec crn	Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija (14-18-97)
29	Burgundec siv	Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija ⁰
30	Calabrese	Italija (75)
31	Campanário	Portugalska ⁰
32	Canari	Argentina ⁰
33	Carignan Blanc	Francija ⁰
34	Carignan	Južna Afrika ⁰ , Argentina ⁰ , Avstralija (36) , Čile (36) , Hrvaška ⁰ , Izrael ⁰ , Maroko ⁰ , Nova Zelandija ⁰ , Tunizija ⁰ , Grčija ⁰ , Francija ⁰ , Portugalska ⁰
35	Carignan Noir	Ciper ⁰
36	Carignane	Avstralija (34) , Čile (34) , Mehika , Turčija , Združene države
37	Carignano	Italija ⁰
38	Chardonnay	Južna Afrika ⁰ , Argentina (79) , Avstralija (79) , Bolgarija ⁰ , Kanada (79) , Švica ⁰ , Čile (79) , Češka republika ⁰ , Hrvaška ⁰ , Madžarska (39) , Indija , Izrael ⁰ , Moldavija ⁰ , Mehika (79) , Nova Zelandija (79) , Romunija ⁰ , Rusija ⁰ , San Marino ⁰ , Slovaška ⁰ , Slovenija ⁰ , Tunizija ⁰ , Združene države (79) , Urugvaj ⁰ , Srbija in Črna gora (Sardone) , Zimbabve ⁰ , Nemčija , Francija , Grčija (79) , Italija (79) , Luksemburg (79) , Nizozemska (79) , Združeno kraljestvo , Španija , Portugalska , Avstrija ⁰ , Belgija (79)
39	Chardonnay Blanc	Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija (Sardone), Madžarska (38)
40	Chardonnay Musque	Kanada ⁰
41	Chelva	Španija ⁰
42	Corinto Nero	Italija ⁰
43	Cserszegi fűszeres	Madžarska ⁰
44	Děvín	Češka republika ⁰
45	Dornfelder	Kanada ⁰ , Nemčija ⁰ , Nizozemska ⁰ , Združeno kraljestvo ⁰ , Belgija ⁰
46	Durasa	Italija ⁰
47	Early Burgundy	Združene države ⁰
48	Fehér Burgundi, Burgundi	Madžarska (118) (Pinot blanc)
49	Findling	Nemčija ⁰ , Združeno kraljestvo ⁰

	Ime sorte ali njene sopomenke	Države, ki smejo uporabljati ime sorte ali ene od njenih sopomenk (2)
50	Frankovka	Češka republika ⁰ (19)
51	Frühburgunder	Nemčija (16) Nizozemska ⁰
52	Graciosa	Portugalska ⁰
53	Grauburgunder	Nemčija (Ruländer -54), Bolgarija (Pinot gris), Madžarska (Szurkebarát) ⁰ , Romunija (54) (Pinot gris)
54	Grauer Burgunder	Kanada, Romunija (53) (Pinot gris), Nemčija (Ruländer -53), Avstrija (Pinot gris)
55	Grossburgunder	Romunija (17) (63) (Kekfrankos)
56	Iona	Združene države ⁰
57	Izsáki	Madžarska ⁰
58	Kanzler	Združeno kraljestvo ⁰
59	Kardinal	Nemčija ⁰ , Bolgarija ⁰
60	Kisburgundi kék	Madžarska (97) (Pinot noir)
61	Korinthiaki	Grčija ⁰
62	Leira	Portugalska ⁰
63	Limberger	Kanada (Lemberger), Nova Zelandija ⁰ , Romunija (17) (55) (Kekfrankos), Belgija ⁰
64	Limnio	Grčija ⁰
65	Maceratino	Italija ⁰
66	Monemvasia	Grčija (Monovasia)
67	Montepulciano	Italija ⁰
68	Moslavac	Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija (70) (Sipon), Srbija in Črna gora ⁰
69	Mosler	Slovenija (Šipon)
70	Mozler	Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija (68)(Sipon)
71	Mouratón	Španija ⁰
72	Müller-Thurgau	Južna Afrika ⁰ , Avstrija ⁰ , Nemčija (Rivaner), Kanada , Hrvaška ⁰ (Rizvanac), Madžarska ⁰ , Srbija in Črna gora ⁰ (Rizvanac), Češka republika ⁰ , Slovaška ⁰ , Slovenija ⁰ (Rizvanac), Švica ⁰ , Luksemburg ⁰ (Rivaner), Nizozemska ⁰ , Italija ⁰ , Belgija ⁰ , Francija ⁰ , Združeno kraljestvo (Rivaner), Avstralija ⁰ , Bolgarija ⁰ , Združene države ⁰ , Nova Zelandija ⁰ , Portugalska

	Ime sorte ali njene sopomenke	Države, ki smejo uporabljati ime sorte ali ene od njenih sopomenk (?)
73	Muškat moravský	Češka republika⁰, Slovaška
74	Nagyburgundi	Madžarska (Kekfrankos) ⁰
75	Nero d'Avola	Italija (30)
76	Olivella nera	Italija⁰
77	Orange Muscat	Avstralija⁰, Združene države⁰
78	Pau Ferro	Portugalska⁰
79	Pinot Chardonnay	Argentina (38), Avstralija (38), Kanada (38), Čile (38), Mehika (38), Nova Zelandija (38), Združene države (38), Turčija, Belgija (38), Grčija (38), Nizozemska , Italija (38)
80	Portoghese	Italija⁰
81	Pozsonyi	Madžarska (82)
82	Pozsonyi Fehér	Madžarska (81)
83	Rajnai rizling	Madžarska (86)
84	Rajnski rizling	Srbija in Črna gora (85-88-91)
85	Renski rizling	Srbija in Črna gora (84-89-92), Slovenija⁰
86	Rheinriesling	Bolgarija (Nemkti riesling) ⁰ , Avstrija (Weisser Riesling , Riesling), Nemčija (88) (Weifser Riesling), Madžarska (83), Češka republika (94), Italija (88), Grčija (Riesling), Portugalska
87	Rhine Riesling	Južna Afrika (Weisser riesling) ⁰ , Avstralija (Riesling) ⁰ , Čile (89) (Riesling), Moldavija ⁰ (White riesling), Nova Zelandija ⁰ (Riesling)
88	Riesling renano	Nemčija (86) (Weisser Riesling), Srbija in Črna gora (84-86-91), Italija (86)
89	Riesling Renano	Čile (87) (Riesling)
90	Riminese	Francija⁰
91	Rizling rajnski	Srbija in Črna gora (84-85-88)
92	Rizling Rajnski	Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija⁰, Hrvaška⁰
93	Ryzling rýnsky	Slovaška⁰
94	Ryzlink rýnský	Češka republika (86)
95	Santareno	Portugalska⁰
96	Sciaccarello	Francija⁰
97	Spätburgunder	Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija (14-18-28), Srbija in Črna gora (16-25), Bolgarija (19) (Pinot noir), Kanada (14-18) (Pinot noir), Čile (Pinot noir -14-18), Madžarska (60) (Pinot noir), Moldavija (Pinot noir) ⁰ , Romunija (18) (Pinot noir), Italija (Pinot nero -14-18), Združeno kraljestvo , Nemčija (18)

	Ime sorte ali njene sopomenke	Države, ki smejo uporabljati ime sorte ali ene od njenih sopomenk (?)
98	Štajerska Belina	Hrvaška ⁰ (Ranfol), Slovenija (Ranfol) ⁰
99	Subirat	Španija ⁰ (Malvasía Riojana)
100	Terrantez do Pico	Portugalska ⁰
101	Tintilla de Rota	Španija ⁰
102	Tinto de Pegoes	Portugalska ⁰
103	Tocai friulano	Italija (104) <i>Opomba:</i> Sopomenka ‚Tocai friulano‘ se lahko uporablja samo za kakovostna vina pdpo s poreklom iz regij Veneto in Friuli v prehodnem obdobju od 31. marca 2007.
104	Tocai Italico	Italija (103) <i>Opomba:</i> Sopomenka ‚Tocai italico‘ se lahko uporablja samo za kakovostna vina pdpo s poreklom iz regij Veneto in Friuli v prehodnem obdobju od 31. marca 2007.
105	Tokay Pinot gris	Francija (Pinot gris) <i>NB:</i> Sopomenka ‚Tocay Pinot gris‘ se lahko uporablja samo za kakovostna vina pdpo s poreklom iz departmajev Bas-Rhin in Haut-Rhin v prehodnem obdobju od 31. marca 2007.
106	Torrontés riojano	Argentina ⁰
107	Trebbiano	Južna Afrika (Ugni blanc) ⁰ , Argentina (Ugni blanc) ⁰ , Avstralija ⁰ , Kanada ⁰ , Ciper (Ugni blanc) ⁰ , Hrvaška ⁰ , Urugvaj ⁰ , Združene države , Izrael (Ugni blanc), Italija
108	Trebbiano Giallo	Italija ⁰
109	Trigueira	Portugalska
110	Verdea	Italija ⁰
111	Verdeca	Italija
112	Verdelho	Južna Afrika ⁰ , Argentina, Avstralija, Nova Zelandija, Združene države , Portugalska
113	Verdelho Roxo	Portugalska ⁰
114	Verdelho Tinto	Portugalska ⁰
115	Verdello	Italija ⁰
116	Verdese	Italija ⁰
117	Verdejo	Španija

	Ime sorte ali njene sopomenke	Države, ki smejo uporabljati ime sorte ali ene od njenih sopomenk ⁽²⁾
118	Weißburgunder	Južna Afrika (120) (Pinot blanc) ⁰ , Kanada (Pinot blanc), Čile (119) (Pinot blanca), Madžarska (48) (Pinot blanc), Nemčija (119 , 120), Avstrija (119), Združeno kraljestvo ⁰ , Slovenija (119) (Beli pinot), Italija
119	Weißer Burgunder	Nemčija (118, 120), Avstrija (118) (Pinot blanc), Čile (118) (Pinot blanca), Švica (Pinot blanc) ⁰ , Slovenija (118) (Beli pinot), Italija
120	Weissburgunder	Južna Afrika (118), Nemčija (118, 119), Združeno kraljestvo, Italija
121	Weisser Burgunder	Srbija in Črna gora (23)

(*) *Legenda:*

- ‚izrazi v oklepajih‘: sopomenka imena za sorto vinske trte
- ‚⁰‘: sopomenka ne obstaja
- ‚izrazi s krepko pisavo‘: stolpec 2: ime sorte vinske trte
stolpec 3: država, v kateri to ime ustreza sorti vinske trte in ime sorte vinske trte
- ‚izrazi, ki niso napisani s krepko pisavo‘: stolpec 2: sopomenka imena sorte vinske trte
stolpec 3: ime države, ki uporablja sopomenko imena sorte vinske trte

(1) Navedena imena sort vinske trte in njihove sopomenke v celoti ali delno, v prevodu ali pridevniški obliki, ustrezajo geografskim označbam, uporabljenim za opis vina.

(2) Za zadevne države odstopanja iz te priloge veljajo samo za vino z geografsko označbo, ki je proizvedeno v upravnih enotah, v katerih je bila, ko je ta uredba začela veljati, odobrena proizvodnja sort v okviru predpisov, ki jih določijo zadevne države za proizvodnjo in predstavitev navedenih vrst vina.“

PRILOGA II

„PRILOGA III

Seznam tradicionalnih izrazov iz člena 24

Tradicionalni izraz	Vino	Kategorija proizvoda	Jezik	Datum, dodan k Prilogi III (*)	Zadevna tretja država
NEMČIJA					
Posebni tradicionalni izrazi iz člena 29					
Qualitätswein	vse	kakovostno vino pdpo	nemški		
Qualitätswein garantierten Ursprungs/ Q.g.U	vse	kakovostno vino pdpo	nemški		
Qualitätswein mit Prädikat/Q.b.A.m.Pr ou Prädikatswein	vse	kakovostno vino pdpo	nemški		
Qualitätsschaumwein garantierten Ursprungs/Q.g.U	vse	kakovostno peneče vino pdpo	nemški		
Auslese	vse	kakovostno vino pdpo	nemški		Švica
Beerenauslese	vse	kakovostno vino pdpo	nemški		
Eiswein	vse	kakovostno vino pdpo	nemški		
Kabinett	vse	kakovostno vino pdpo	nemški		
Spätlese	vse	kakovostno vino pdpo	nemški		Švica
TrockeUwagaereenauslese	vse	kakovostno vino pdpo	nemški		
Izrazi iz člena 28					
Landwein	vse	namizno vino z geografsko označbo			
Dodatni tradicionalni izrazi					
Affentaler	Altschweier, Bühl, Eisental, Neusatz/Bühl, Bühlertal, Neuweier/Baden-Baden	kakovostno vino pdpo	nemški		
Badisch Rotgold	Baden	kakovostno vino pdpo	nemški		
Ehrentrudis	Baden	kakovostno vino pdpo	nemški		
Hock	Rhein, Ahr, Hessische Berg- straße, Mittelrhein, Nahe, Rheinessen, Pfalz, Rheingau	namizno vino z geografsko označbo, kakovostno vino pdpo	nemški		
Klassik or Classic	vse	kakovostno vino pdpo	nemški		
Liebfrau(en)milch	Nahe, Rheinessen, Pfalz, Rheingau	kakovostno vino pdpo	nemški		
Moseltaler	Mosel-Saar-Ruwer	kakovostno vino pdpo	nemški		
Riesling-Hochgewächs	vse	kakovostno vino pdpo	nemški		

Tradicionalni izraz	Vino	Kategorija proizvoda	Jezik	Datum, dodan k Prilogi III (!)	Zadevna tretja država
Schillerwein	Württemberg	kakovostno vino pdpo	nemški		
Weißherbst	vse	kakovostno vino pdpo	nemški		
Winzersekt	vse	kakovostno peneče vino pdpo	nemški		
AVSTRIJA					
Posebni tradicionalni izrazi iz člena 29					
Qualitätswein	vse	kakovostno vino pdpo	nemški		
Qualitätswein besonderer Reife und Leseart ou Prädikatswein	vse	kakovostno vino pdpo	nemški		
Qualitätswein mit staatlicher Prüfnummer	vse	kakovostno vino pdpo	nemški		
Ausbruch ali Ausbruchwein	vse	kakovostno vino pdpo	nemški		
Auslese ali Auslesewein	vse	kakovostno vino pdpo	nemški		Švica
Beerenauslese (wein)	vse	kakovostno vino pdpo	nemški		
Eiswein	vse	kakovostno vino pdpo	nemški		
Kabinett or Kabinettwein	vse	kakovostno vino pdpo	nemški		
Schilfwein	vse	kakovostno vino pdpo	nemški		
Spätlese or Spätlesewein	vse	kakovostno vino pdpo	nemški		Švica
Strohwein	vse	kakovostno vino pdpo	nemški		
TrockenUwagaerenauslese	vse	kakovostno vino pdpo	nemški		
Izrazi iz člena 28					
Landwein	vse	namizno vino z geografsko označbo			
Dodatni tradicionalni izrazi					
Ausstich	vse	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	nemški		
Auswahl	vse	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	nemški		
Bergwein	vse	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	nemški		
Klassik ali Classic	vse	kakovostno vino pdpo	nemški		
Erste Wahl	vse	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	nemški		
Hausmarke	vse	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	nemški		

Tradicionalni izraz	Vino	Kategorija proizvoda	Jezik	Datum, dodan k Prilogi III (!)	Zadevna tretja država
Heuriger	vse	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	nemški		
Jubiläumswein	vse	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	nemški		
Schilcher	Steiermark	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	nemški		
Sturm	vse	delno prevreti grozdni mošt z geografsko označbo	nemški		
ŠPANIJA					
Posebni tradicionalni izrazi iz člena 29					
Denominacion de origen (DO)	vse	kakovostno vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo, kakovostno polpeneče vino pdpo in kakovostno likersko vino pdpo	španski		Čile
Denominacion de origen calificada (DOCa)	vse	kakovostno vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo, kakovostno polpeneče vino pdpo in kakovostno likersko vino pdpo	španski		
Vino dulce natural	vse	kakovostno likersko vino pdpo	španski		
Vino generoso	(²)	kakovostno likersko vino pdpo	španski		Čile
Vino generoso de licor	(³)	kakovostno likersko vino pdpo	španski		
Izrazi iz člena 28					
Vino de la Tierra	vse	namizno vino z geografsko označbo			
Dodatni tradicionalni izrazi					
Aloque	DO Valdepenas	kakovostno vino pdpo	španski		
Amontillado	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles	kakovostno likersko vino pdpo	španski		
Añejo	vse	kakovostno vino pdpo namizno vino z geografsko označbo	španski		
Añejo	DO Málaga	kakovostno likersko vino pdpo	španski		
Chacoli/Txakolina	DO Chacoli de Bizkaia DO Chacoli de Getaria DO Chacoli de Alava	kakovostno vino pdpo	španski		
Clásico	DO Abona DO El Hierro DO Lanzarote DO La Palma DO Tacoronte-Acentejo DO Tarragona DO Valle de Güimar DO Valle de la Orotava DO Ycoden-Daute-Isora	kakovostno vino pdpo	španski		Čile

Tradicionalni izraz	Vino	Kategorija proizvoda	Jezik	Datum, dodan k Prilogi III (*)	Zadevna tretja država
Cream	DDOO Jerez-Xérčš-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	kakovostno likersko vino pdpo	angleški		
Criadera	DDOO Jerez-Xérčš-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	kakovostno likersko vino pdpo	španski		
Criaderas y Soleras	DDOO Jerez-Xérčš-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	kakovostno likersko vino pdpo	španski		
Crianza	vse	kakovostno vino pdpo	španski		
Dorado	DO Rueda DO Malaga	kakovostno likersko vino pdpo	španski		
Fino	DO Montilla Moriles DDOO Jerez-Xéres-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda	kakovostno likersko vino pdpo	španski		
Fondillon	DO Alicante	kakovostno vino pdpo	španski		
Gran Reserva	vsa kakovostna vina pdpo Cava	kakovostno vino pdpo kakovostno peneče vino pdpo	španski španski		
Lágrima	DO Málaga	kakovostno likersko vino pdpo	španski		
Noble	vse	kakovostno vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	španski		
Noble	DO Malaga	kakovostno likersko vino pdpo	španski		
Oloroso	DDOO Jerez-Xéres-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla- Moriles	kakovostno likersko vino pdpo	španski		
Pajarete	DO Málaga	kakovostno likersko vino pdpo	španski		
Pálido	DO Condado de Huelva DO Rueda DO Málaga	kakovostno likersko vino pdpo	španski		
Palo Cortado	DDOO Jerez-Xérčš-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla- Moriles	kakovostno likersko vino pdpo	španski		
Primero de cosecha	DO Valencia	kakovostno vino pdpo	španski		

Tradicionalni izraz	Vino	Kategorija proizvoda	Jezik	Datum, dodan k Prilogi III (*)	Zadevna tretja država
Rancio	vse	kakovostno likersko vino pdpo in kakovostno vino pdpo	španski		
Raya	DO Montilla- Moriles	kakovostno likersko vino pdpo	španski		
Reserva	vse	kakovostno vino pdpo	španski		Čile
Sobremadre	DO vinos de Madrid	kakovostno vino pdpo	španski		
Solera	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	kakovostno likersko vino pdpo	španski		
Superior	vse	kakovostno vino pdpo	španski		Južna Afrika Čile
Trasañejo	DO Málaga	kakovostno likersko vino pdpo	španski		
Vino Maestro	DO Málaga	kakovostno likersko vino pdpo	španski		
Vendimia inicial	DO Utiel-Requena	kakovostno vino pdpo	španski		
Viejo	vse	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo, kakovostno likersko vino pdpo	španski		
Vino de tea	DO La Palma	kakovostno vino pdpo	španski		
FRANCOSKA REPUBLIKA					
Posebni tradicionalni izrazi iz člena 29					
Appellation d'origine contrôlée	vse	kakovostno vino pdpo, kakovostno polpenече vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo in kakovostno likersko vino pdpo	francoski		Alžirija Švica Tunizija
Appellation contrôlée	vse	kakovostno vino pdpo, kakovostno polpenече vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo in kakovostno likersko vino pdpo			
Appellation d'origine Vin Délimité de qualité supérieure	vse	kakovostno vino pdpo, kakovostno polpenече vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo in kakovostno likersko vino pdpo	francoski		
Vin doux naturel	AOC Banyuls, Banyuls Grand Cru, Muscat de Frontignan, Grand Rous- sillon, Maury, Muscat de Beaume de Venise, Muscat du Cap Corse, Muscat de Lunel, Muscat de Mireval, Muscat de Rivesaltes, Muscat de St jean de Minervois, Rasteau, Rivesaltes	kakovostno likersko vino pdpo	francoski		
Izrazi iz člena 28					
Vin de pays	vse	namizno vino z geografsko označbo	francoski		

Tradicionalni izraz	Vino	Kategorija proizvoda	Jezik	Datum, dodan k Prilogi III (!)	Zadevna tretja država
Dodatni tradicionalni izrazi					
Ambré	vse vse	kakovostno likersko vino pdpo namizno vino z geografsko označbo	francoski		
Château	vse	kakovostno vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo in kakovostno likersko vino pdpo	francoski		Čile
Clairnet	AOC Bourgogne AOC Bordeaux	kakovostno vino pdpo	francoski		
Claret	AOC Bordeaux	kakovostno vino pdpo	francoski		
Clos	vse	kakovostno vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo	francoski		Čile
Cru Artisan	AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, St Julien, Pauillac, St Estephe	kakovostno vino pdpo	francoski		
Cru Bourgeois	AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, St Julien, Pauillac, St Estephe	kakovostno vino pdpo	francoski		Čile
Cru Classé, pred katerim lahko stoji: Grand, Premier Grand, Deuxieme, Troisieme, Quatrieme, Cinquieme.	AOC Cotes de Provence, Graves, St Emilion Grand Cru, Haut-Médoc, Margaux, St Julien, Pauillac, St Estephe, Sauternes, Pessac Léognan, Barsac	kakovostno vino pdpo	francoski		
Edelzwicker	AOC Alsace	kakovostno vino pdpo	nemški		
Grand Cru	AOC Alsace, Banyuls, Bonnes Mares, Chablis, Chambertin, Chapelle Chambertin, Chambertin Clos-de-Beze, Mazoyeres ou Charmes Chambertin, Laticieres-Chambertin, Mazis Chambertin, Ruchottes Chambertin, Griottes-Chambertin, Clos de la Roche, Clos Saint Denis, Clos de Tart, Clos de Vougeot, Clos des Lambray, Cotton, Cotton Charlemagne, Charlemagne, Echézeaux, Grand Echézeaux, La Grande Rue, Montrachet, Chevalier-Montrachet, Bâtard-Montrachet, Bienvenues-Bâtard-Montrachet, Criots- Bâtard-Montrachet, Musigny, Romanée St Vivant, Richebourg, Romanée-Conti, La Romanée, La Tâche, St Emilion	kakovostno vino pdpo	francoski		Švica Tunizija Čile

Tradicionalni izraz	Vino	Kategorija proizvoda	Jezik	Datum, dodan k Prilogi III (!)	Zadevna tretja država
Grand Cru	Champagne	kakovostno peneče vino pdpo	francoski		Švica Tunizija Čile
Hors d'âge	AOC Rivesaltes	kakovostno likersko vino pdpo	francoski		
Passe-tout-grains	AOC Bourgogne	kakovostno vino pdpo	francoski		
Premier Cru	AOC Aloxe Cotton, Auxey Duresses, Beaune, Blagny, Chablis, Chambolle Musigny, Chassagne Montrachet, Champagne, Côtes de Brouilly, Fixin, Gevrey Chambertin, Givry, Ladoix, Maranges, Mercurey, Meursault, Monthélie, Montagny, Morey St Denis, Musigny, Nuits, Nuits-Saint-Georges, Pernand-Vergelesses, Pommard, Puligny-Montrachet, Rully, Santenay, Savigny-les-Beaune, St Aubin, Volnay, Vougeot, Vosne-Romanée	kakovostno vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo	francoski		Tunizija
Primeur	vse	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	francoski		
Rancio	AOC Grand Roussillon, Rivesaltes, Banyuls, Banyuls grand cru, Maury, Clairette du Languedoc, Rasteau	kakovostno likersko vino pdpo	francoski		
Sélection de grains nobles	AOC Alsace, Alsace Grand cru, Monbazillac, Graves superieures, Bonnezeaux, Jurançon, Cérons, Quarts de Chaume, Sauternes, Loupiac, Côteaux du Layon, Barsac, Ste Croix du Mont, Coteaux de l'Aubance, Cadillac	kakovostno vino pdpo	francoski		
Sur Lie	AOC Muscadet, Muscadet - Coteaux de la Loire, Muscadet-Côtes de Grand-lieu, Muscadet- Sevres et Maine, AOVDQS Gros Plant du Pays Nantais, Table wine with GI Vin de pays d'Oc and Vin de pays des Sables du Golfe du Lion	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	francoski		
Tuile	AOC Rivesaltes	kakovostno likersko vino pdpo	francoski		
Vendanges tardives	AOC Alsace, Jurançon	kakovostno vino pdpo	francoski		
Villages	AOC Anjou, Beaujolais, Côte de Beaune, Côte de Nuits, Côtes du Rhone, Côtes du Roussillon, Mâcon	kakovostno vino pdpo	francoski		

Tradicionalni izraz	Vino	Kategorija proizvoda	Jezik	Datum, dodan k Prilogi III (!)	Zadevna tretja država
Vin de paille	AOC Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Hermitage	kakovostno vino pdpo	francoski		
Vin jaune	AOC du Jura (Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Château-Chalon)	kakovostno vino pdpo	francoski		
GRČIJA					
Posebni tradicionalni izrazi iz člena 29					
Όνομασία Προελεύσεως Έλεγχόμενη (ΟΠΕ) (Appellation d'origine contrôlée)	vse	kakovostno vino pdpo	grški		
Όνομασία Προελεύσεως Ανωτέρας Ποιότητας (ΟΠΑΠ) (Appellation d'origine de qualité supérieure)	vse	kakovostno vino pdpo	grški		
Όινοσ γλυκόσ φυσικόσ (Vin doux naturel)	Μοσχάτοσ Κεφαλληνίασ (Muscat de Céphalonie), Μοσχάτοσ Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτοσ Ρίου-Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτοσ Λήμου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτοσ Ρόδου (Muscat de Rhodos), Μαυροδάφνη Πατρών (Mavrodaphne de Patras), Μαυροδάφνη Κεφαλληνίασ (Mavrodaphne de Céphalonie), Σάμοσ (Samos), Σητεία (Sitia), Δάφνεσ (Dafnès), Σαντορίνη (Santorini)	kakovostno likersko vino pdpo	grški		
Όινοσ φυσικόσ γλυκόσ (Vin naturellement doux)	Vins de paille: Κεφαλληνίασ (de Céphalonie), Δάφνεσ (de Dafnès), Λήμου (de Lemnos), Πατρών (de Patras), Ρίου-Πατρών (de Rion de Patras), Ρόδου (de Rhodos), Σάμοσ (de Samos), Σητεία (de Sitia), Σαντορίνη (Santorini)	kakovostno vino pdpo	grški		
Izrazi iz člena 28					
Όνομασία κατά παράδοση (Onomasia kata paradosi)	vse	namizno vino z geografsko označbo	grški		
Τοπικόσ Όινοσ (vins de pays)	vse	namizno vino z geografsko označbo	grški		
Dodatni tradicionalni izrazi					
Αγρέπαυλη (Agrepavlis)	vse	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	grški		

Tradicionalni izraz	Vino	Kategorija proizvoda	Jezik	Datum, dodan k Prilogi III (*)	Zadevna tretja država
Αμπέλι (Ampeli)	vse	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	grški		
Αμπελώνας (ες) (Ampelonas (ès)WszystkieQualitywinepsr	vse	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	grški		
Αρχοντικό (Archontiko)	vse	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	grški		
Κάβα (*) (Cava)	vse	namizno vino z geografsko označbo	grški		
Από διαλεκτούς αμπελώνες (Grand Cru)	Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie), Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Σάμος (Samos)	kakovostno likersko vino pdpo	grški		
Ειδικά Επιλεγμένος (Grand réserve)	vse	kakovostno vino s pdpo in kakovostno likersko vino pdpo	grški		
Κάστρο (Kastro)	vse	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	grški		
Κτήμα (Ktima)	vse	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	grški		
Λιαστός (Liastos)	vse	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	grški		
Μετόχι (Metochi)	vse	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	grški		
Μοναστήρι (Monastiri)	vse	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	grški		
Νάμα (Nama)	vse	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	grški		
Νυχτέρι (Nychteri)	ΟΠΑΠ Santorini	kakovostno vino pdpo	grški		
Ορεινό κτήμα (Orino Ktima)	vse	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	grški		
Ορεινός αμπελώνας (Orinos Ampelonas)	vse	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	grški		
Πύργος (Pyrgos)	vse	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	grški		
Επιλογή ή Επιλεγμένος (Réserve)	vse	kakovostno vino pdpo in kakovostno likersko vino s pdpo	grški		
Παλιωθείς επιλεγμένος (Vieille réserve)	vse	kakovostno likersko vino pdpo	grški		
Βερντέα (Verntea)	Zakynthos	namizno vino z geografsko označbo	grški		
Vinsanto	ΟΠΑΠ Santorini	kakovostno likersko vino pdpo in kakovostno vino pdpo	grški (*)		

Tradicionalni izraz	Vino	Kategorija proizvoda	Jezik	Datum, dodan k Prilogi III (*)	Zadevna tretja država
ITALIJANSKA REPUBLIKA					
Posebni tradicionalni izrazi iz člena 29					
Denominazione di Origine Controllata	vse	kakovostno vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo, kakovostno polpeneče vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo in delno prevreti grozdni mošt z geografskim poreklom	italijanski		
Denominazione di Origine Controllata e Garantita	vse	kakovostno vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo, kakovostno polpeneče vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo in delno prevreti grozdni mošt z geografskim poreklom	italijanski		
Vino Dolce Naturale	vse	kakovostno vino s pdpo in kakovostno likersko vino pdpo	italijanski		
Izrazi iz člena 28					
Inticazione geografica tipica (IGT)	vse	namizno vino, vin de pays, vino iz prezrelega grozdja in grozdni mošt med alkoholnim vretjem z geografsko označbo	italijanski		
Landwein	vina z geografsko označbo avtonomne province Bolzano	namizno vino, vin de pays, vino iz prezrelega grozdja in grozdni mošt med alkoholnim vretjem z geografsko označbo	nemški		
Vin de pays	vina z geografsko označbo regije Aosta	namizno vino, vin de pays, vino iz prezrelega grozdja in grozdni mošt med alkoholnim vretjem z geografsko označbo	francoski		
Dodatni tradicionalni izrazi					
Alberata o vigneti ad alberata	DOC Aversa	kakovostno vino s pdpo in kakovostno peneče vino s pdpo	italijanski		
Amarone	DOC Valpolicella	kakovostno vino pdpo	italijanski		
Ambra	DOC Marsala	kakovostno likersko vino pdpo	italijanski		
Ambrato	DOC Malvasia delle Lipari DOC Vernaccia di Oristano	kakovostno vino pdpo in kakovostno likersko vino pdpo	italijanski		
Annoso	DOC Controguerra	kakovostno vino pdpo	italijanski		
Apianum	DOC Fiano di Avellino	kakovostno vino pdpo	latinski		
Auslese	DOC Caldaro a Caldaro classico- Alto Adige	kakovostno vino pdpo	nemški		Švica
Barco Reale	DOC Barco Reale di Carmignano	kakovostno vino pdpo	italijanski		

Tradicionalni izraz	Vino	Kategorija proizvoda	Jezik	Datum, dodan k Prilogi III (*)	Zadevna tretja država
Brunello	DOC Brunello di Montalcino	kakovostno vino pdpo	italijanski		
Buttafuoco	DOC Oltrepo Pavese	kakovostno vino pdpo in kakovostno polpeneče vino pdpo	italijanski		
Cacc'e mitte	DOC Cacc'e Mitte di Lucera	kakovostno vino pdpo	italijanski		
Cagnina	DOC Cagnina di Romagna	kakovostno vino pdpo	italijanski		
Cannellino	DOC Frascati	kakovostno vino pdpo	italijanski		
Cerasuolo	DOC Cerasuolo di Vittoria DOC Montepulciano d'Abruzzo	kakovostno vino pdpo	italijanski		
Chiaretto	vse	kakovostno vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo, kakovostno polpeneče vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	italijanski		
Ciaret	DOC Monferrato	kakovostno vino pdpo	italijanski		
Château	DOC de la région Valle d'Aosta	kakovostno vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo in kakovostno polpeneče vinopdpo	francoski		Čile
Classico	vse	kakovostno vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo in kakovostno polpeneče vino pdpo	italijanski		Čile
Dunkel	DOC Alto Adige DOC Trentino	kakovostno vino pdpo	nemški		
Est!Est!!Est!!	DOC Est!Est!!Est!!! di Montefiascone	kakovostno vino pdpo in kakovostno peneče vino pdpo	latinski		
Falerno	DOC Falerno del Massico	kakovostno vino pdpo	italijanski		
Fine	DOC Marsala	kakovostno likersko vino pdpo	italijanski		
Fior d'Arancio	DOC Colli Euganei	kakovostno vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	italijanski		
Falerio	DOC Falerio dei colli Ascolani	kakovostno vino pdpo	italijanski		
Flétri	DOC Valle d'Aosta o Vallée d'Aoste	kakovostno vino pdpo	italijanski		
Garibaldi Dolce (ou GD)	DOC Marsala	kakovostno likersko vino pdpo	italijanski		
Governo wszystkie'uso toscano	DOCG Chianti and Chianti Classico IGT Colli della Toscana Centrale	kakovostno vino pdpo, namizno vino z geografsko označbo	italijanski		
Gutturnio	DOC Colli Piacentini	kakovostno vino pdpo in kakovostno polpeneče vino pdpo	italijanski		
Italia Particolare (ou IP)	DOC Marsala	kakovostno likersko vino pdpo	italijanski		
Klassisch ou Klassisches Ursprungsgebiet	DOC Caldaro DOC Alto Adige (avec la denomination Santa Maddalena a Terlano)	kakovostno vino pdpo	nemški		
Kretzer	DOC Alto Adige DOC Trentino DOC Teroldego Rotaliano	kakovostno vino pdpo	nemški		

Tradicionalni izraz	Vino	Kategorija proizvoda	Jezik	Datum, dodan k Prilogi III (*)	Zadevna tretja država
Lacrima	DOC Lacrima di Morro d'Alba	kakovostno vino pdpo	italijanski		
Lacryma Christi	DOC Vesuvio	kakovostno vino pdpo in kakovostno likersko vino pdpo	italijanski		
Lambiccato	DOC Castel San Lorenzo	kakovostno vino pdpo	italijanski		
London Particular (ou LP ou Inghilterra)	DOC Marsala	kakovostno likersko vino pdpo	italijanski		
Morellino	DOC Morellino di Scansano	kakovostno vino pdpo	italijanski		
Occhio di Pernice	DOC Bolgheri, Vin Santo Di Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Cortona, Elba, Montecarlo, Montenegro di Massa Maritima, San Gimignano, Sant'Antimo, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano	kakovostno vino pdpo	italijanski		
Oro	DOC Marsala	kakovostno likersko vino pdpo	italijanski		
Pagadebit	DOC pagadebit di Romagna	kakovostno vino pdpo in kakovostno polpeneče vino pdpo	italijanski		
Passito	vse	kakovostno likersko vino pdpo, kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	italijanski		
Ramie	DOC Pinerolese	kakovostno vino pdpo	italijanski		
Rebola	DOC Colli di Rimini	kakovostno vino pdpo	italijanski		
Recioto	DOC Valpolicella DOC Gambellara DOCG Recioto di Soave	kakovostno vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo	italijanski		
Riserva	vse	kakovostno vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo, kakovostno polpeneče vino pdpo in kakovostno likersko vino pdpo	italijanski		
Rubino	DOC Garda Colli Mantovani DOC Rubino di Cantavenna DOC Teroldego Rotaliano DOC Trentino	kakovostno vino pdpo	italijanski		
Rubino	DOC Marsala	kakovostno likersko vino pdpo	italijanski		
Sangue di Giuda	DOC Oltrepo Pavese	kakovostno vino pdpo in kakovostno polpeneče vino pdpo	italijanski		
Scelto	vse	kakovostno vino pdpo	italijanski		
Sciacchetrà	DOC Cinque Terre	kakovostno vino pdpo	italijanski		
Sciactrà	DOC Pornassio o Ormeasco di Pornassio	kakovostno vino pdpo	italijanski		
Sforzato, Sforsat	DO Valtellina	kakovostno vino pdpo	italijanski		
Spätlese	DOC in IGT de Bolzano	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	nemški		Švica

Tradicionalni izraz	Vino	Kategorija proizvoda	Jezik	Datum, dodan k Prilogi III (*)	Zadevna tretja država
Soleras	DOC Marsala	kakovostno likersko vino pdpo	italijanski		
Stravecchio	DOC Marsala	kakovostno likersko vino pdpo	italijanski		
Strohwein	DOC in IGT de Bolzano	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	nemški		
Superiore	vse	kakovostno vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo, kakovostno polpeneče vino pdpo in kakovostno likersko vino pdpo	italijanski		San Marino
Superiore Old Marsala (ou SOM)	DOC Marsala	kakovostno likersko vino pdpo	italijanski		
Torchiato	DOC Colli di Conegliano	kakovostno vino pdpo	italijanski		
Torcolato	DOC Breganze	kakovostno vino pdpo	italijanski		
Vecchio	DOC Rosso Barletta, Aglianico del Vulture, Marsala, Falerno del Massico	kakovostno vino pdpo in kakovostno likersko vino pdpo	italijanski		
Vendemmia Tardiva	vse	kakovostno vino pdpo, kakovostno polpeneče vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	italijanski		
Verdolino	vse	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	italijanski		
Vergine	DOC Marsala DOC Val di Chiana	kakovostno vino pdpo in kakovostno likersko vino pdpo	italijanski		
Vermiglio	DOC Colli dell'Etruria Centrale	kakovostno likersko vino pdpo	italijanski		
Vino Fiore	vse	kakovostno vino pdpo	italijanski		
Vino Nobile	Vino Nobile di Montepulciano	kakovostno vino pdpo	italijanski		
Vino Novello o Novello	vse	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	italijanski		
Vin santo o Vino Santo o Vinsanto	DOC in DOCG Bianco dell'Empolese, Bianco della Valdinievole, Bianco Pisano di San Torpé, Bolgheri, Candia dei Colli Apuani, Capalbio, Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Colli del Trasimeno, Colli Perugini, Colli Piacentini, Cortona, Elba, Gambellera, Montecarlo, Montegio di Massa Maritima, Montescudaio, Offida, Orcia, Pomino, San Gimignano, San'Antimo, Val d'Arbia, Val di chiana, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano, Trentino	kakovostno vino pdpo	italijanski		
Vivace	vse	kakovostno vino pdpo, kakovostno polpeneče vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	italijanski		

Tradicionalni izraz	Vino	Kategorija proizvoda	Jezik	Datum, dodan k Prilogi III (!)	Zadevna tretja država
LUKSEMBURG					
Posebni tradicionalni izrazi iz člena 29					
Marque nationale	vse	kakovostno vino pdpo in kakovostno peneče vino pdpo	francoski		
Appellation contrôlée	vse	kakovostno vino pdpo in kakovostno peneče vino pdpo	francoski		
Appellation d'origine contrôlée	vse	kakovostno vino pdpo in kakovostno peneče vino pdpo	francoski		Alžirija Švica Tunizija
Izrazi iz člena 28					
Vin de pays	vse	namizno vino z geografsko označbo	francoski		
Dodatni tradicionalni izrazi					
Grand premier cru	vse	kakovostno vino pdpo	francoski		
Premier cru	vse	kakovostno vino pdpo	francoski		Tunizija
Vin classé	vse	kakovostno vino pdpo	francoski		
Château	vse	kakovostno vino pdpo in kakovostno peneče vino pdpo	francoski		Čile
PORTUGALSKA					
Posebni tradicionalni izrazi iz člena 29					
Denominação de origem (DO)	vse	kakovostno vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo, kakovostno polpeneče vino pdpo in kakovostno likersko vino pdpo	portugalski		
Denominação de origem controlada (DOC)	vse	kakovostno vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo, kakovostno polpeneče vino pdpo in kakovostno likersko vino pdpo	portugalski		
Indicação de proveniência regulamentada (IPR)	vse	kakovostno vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo, kakovostno polpeneče vino pdpo in kakovostno likersko vino pdpo	portugalski		
Vinho doce natural	vse	kakovostno likersko vino pdpo	portugalski		
Vinho generoso	DO Porto, Madeira, Moscatel de Setubal, Carcavelos	kakovostno likersko vino pdpo	portugalski		
Izrazi iz člena 28					
Vinho regional	vse	namizno vino z geografsko označbo	portugalski		
Dodatni tradicionalni izrazi					
Canteiro	DO Madeira	kakovostno likersko vino pdpo	portugalski		
Colheita Seleccionada	vse	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	portugalski		

Tradicionalni izraz	Vino	Kategorija proizvoda	Jezik	Datum, dodan k Prilogi III (1)	Zadevna tretja država
Crusted/Crusting	DO Porto	kakovostno likersko vino pdpo	angleški		
Escolha	vse	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	portugalski		
Escuro	DO Madeira	kakovostno likersko vino pdpo	portugalski		
Fino	DO Porto DO Madeira	kakovostno likersko vino pdpo	portugalski		
Frasqueira	DO Madeira	kakovostno likersko vino pdpo	portugalski		
Garrafeira	vse	kakovostno vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo, kakovostno likersko vino pdpo	portugalski		
Lágrima	DO Porto	kakovostno likersko vino pdpo	portugalski		
Leve	Vin Pays Estremadura and Ribatejano DO Madeira, DO Porto	namizno vino z geografsko označbo, kakovostno likersko vino s pdpo	portugalski		
Nobre	DO Dao	kakovostno vino pdpo	portugalski		
Reserva	vse	kakovostno vino pdpo, kakovostno peneče vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	portugalski		Čile
Reserva velha (ali grande reserva)	DO Madeira	kakovostno peneče vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo	portugalski		
Ruby	DO Porto	kakovostno likersko vino pdpo	angleški		
Solera	DO Madeira	kakovostno likersko vino pdpo	portugalski		
Super reserva	vse	kakovostno peneče vino pdpo	portugalski		
Superior	vse	kakovostno vino pdpo, kakovostno likersko vino pdpo in namizno vino z geografsko označbo	portugalski		Južna Afrika Čile
Tawny	DO Porto	kakovostno likersko vino pdpo	angleški		
Vintage, lahko dopolnjeno z: Late Bottle (LBV) ali Character	DO Porto	kakovostno likersko vino pdpo	angleški		

(1) Ki ni datum sprejetja te uredbe.

(2) To so likerska vina pdpo iz Priloge VI(L)(8) k Uredbi (ES) št. 1493/1999.

(3) To so likerska vina pdpo iz Priloge VI(L)(11) k Uredbi (ES) št. 1493/1999.

(4) Zaščita za ‚cava‘ v tej uredbi ne vpliva na zaščito geografskih označb, ki se uporabljajo za kakovostna peneča vina pdpo ‚Cava‘.

(5) Izraz ‚vinsanto‘ je zaščiten v latinski pisavi.

PRILOGA III

„PRILOGA IX

Seznam reprezentativnih trgovskih organizacij iz člena 37a in njihovih članov

Tretja država	Ime reprezentativne trgovske organizacije	Člani reprezentativne trgovske organizacije